



Peach 

Europe:

3T Supplies AG
Peach Division
Chaltenbodenstrasse 6D
CH-8834 Schindellegi
Switzerland
info@peach.info
www.peach.info

Asia Pacific, Middle East & Africa:

Peach Asia Pacific Pty Ltd
Sydney
Australia
+61-1300 144 419
info@peachglobal.com
www.peachmachines.com

Home Office Laminator PL102

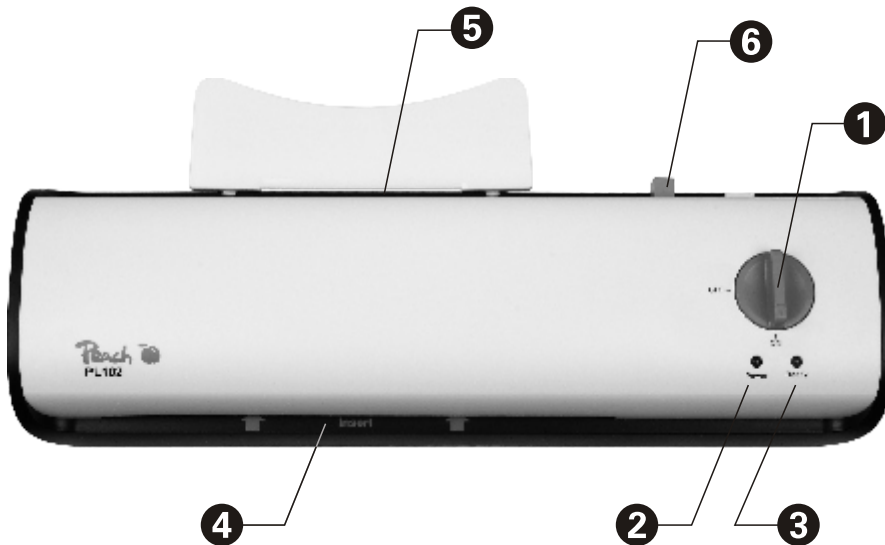
Peach 



Bedienungsanleitung
User Instructions
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Manual de instruções
Bedieningshandleiding
Användar instruktioner
Bruksanvisning
Betjeningsvejledning
Käyttöohje
Návod pro použití
Návod na obsluhu laminátora
Instrukcja obsługi
Használati utasítás
Руководство пользователя
Instrucțiuni pentru utilizator



Home Office Laminator PL102



Specifications

- Hot seal laminator with 2 heated rollers
- Perfect for protecting inkjet printed photos, ID cards, letters, recipes, menus, luggage tags and many more
- Silent, automatic roller-fed laminating system
- Max. width: 220 mm
- Max. strength of laminate: 0.4 mm
- Max. pouch thickness: 2 x 80 mic
- Laminating speed: 600 mm / minute
- Warm-up time: 1 minute
- Temperature auto control: Yes

DE

Bedienungsanleitung PL102

GB

User Instructions PL102

Die folgenden Informationen sind wichtig. Lesen Sie diese bitte vor Gebrauch gründlich durch, danke.

Das Gerät immer auf einer feststehenden Arbeitsfläche in der Nähe einer leicht zugänglichen Steckdose aufstellen. Keine Metallgegenstände laminieren. Zur Vermeidung von Elektroschocks darf das Gerät niemals in feuchter oder nasser Umgebung benutzt werden und es darf kein Wasser auf das Gerät, Anschlusskabel oder die Steckdose kommen. Das Laminiergerät nicht benutzen, wenn das Anschlusskabel beschädigt ist! Setzen Sie das Laminiergerät nie folgenden Einflüssen aus: Wärmequellen, direkte Sonneneinstrahlung. Schützen Sie Ihr Laminiergerät vor Nässe, Staub, aggressiven Flüssigkeiten und Dämpfen. Verwenden Sie zum Laminieren nur die hierfür vorgesehenen Spezialfolien. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Gerätebeschreibung

1. Ein- / Aus-Schalter
2. Ein- / Aus-Indikationsleuchte
3. Indikationsleuchte "Betriebsbereit"
4. Schlitz für Folieneinfuhr (vorne)
5. Folienauswurf-Schlitz (hinten)
6. Anti Blockier-Schalter (ABS)

Laminierung

1. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter 1 auf „ON“ stellen. Die rote Ein- / Aus-Indikationsleuchte 2 leuchtet nun.
2. Wenn die grüne Leuchtanzeige 3 aufleuchtet, ist das Gerät betriebsbereit.
3. Ordnen Sie das Dokument in der zu laminierenden Folientasche mittig ein. Achten Sie darauf, dass alle Ränder des Dokuments mindestens zwei Millimeter Abstand zum Rand der Folientasche haben müssen.
4. Führen Sie die Folientasche von vorne 4 in das Laminiergerät ein, bis diese von den Rollen erfasst- und transportiert wird. Wichtig: Die Folientasche muss mit der geschlossenen Seite zuerst eingeführt werden.
5. Das fertig laminierte Dokument wird aus dem Folienauswurf-Schlitz an der Rückseite 5 ausgegeben. Lassen Sie die Folientasche nach dem Laminieren eine Minute lang abkühlen, bevor Sie sie berühren.
6. Falls die Folientasche irrtümlich schräg eingezogen wird oder wenn sie sich im Geräteinnern verhakht gehen Sie bitte wie folgt vor:
 - a. Drücken Sie den Anti-Blockier-Schalter (ABS) 6.
 - b. Die Folie wird nicht weiter eingezogen
 - c. Entnehmen Sie die Folie
 - d. Beginnen Sie erneut mit dem Laminiervorgang

The information below is important. Please read this information carefully before using the machine to avoid any problems.

Always position the machine on a solid working surface near an easily accessible power socket. Do not attempt to laminate metal objects. To avoid electric shocks, the laminator must not be used in humid or wet conditions and water must never be allowed to come into contact with the machine, the connection cable or the socket. Do not use the machine if the connection cable is damaged! Never subject the laminator to the following: sources of heat, direct sunlight. Protect it against dampness, dust, aggressive liquids and vapours. Only use special films designed specifically for laminating. The laminator is not intended for commercial or industrial applications.

Description

1. On / Off switch
2. On / Off indicator lamp
3. Indicator lamp "Ready"
4. Slot for pouch input (rear)
5. Pouch ejector slot (front)
6. Anti-Blocking switch (ABS)

Lamination

1. Turn the machine on by setting the switch 1 to the "On" position. The red On / Off- indication lamp now glows.
2. The laminator has reached its operation temperature as soon as the green "Ready" indicator 2 light glows.
3. Lay the document to be laminated into a laminating pouch of the appropriate size. Make certain that all corners of the document have at least two millimetres of space to the edge of the laminating pouch.
4. Now slide the laminating pouch, sealed side first, slowly into the pouch input slot 4. Guide the pouch into the laminator until it is gripped and transported by the rollers
5. The completed laminated pouch is ejected from the pouch ejector slot 5. Allow the laminated pouch to cool down for at least one minute before touching it.
6. At the start of the lamination process, the pouch may be pulled in at an angle or jam itself inside the appliance.
 - a. Press the anti-blocking switch 6.
 - b. The laminate pouch is not pulled any further in.
 - c. Remove the laminate pouch.
 - d. Re-start the lamination process.

Les informations ci-après sont importantes. Veuillez les lire attentivement avant d'utiliser la machine pour prévenir toute utilisation non autorisée, merci.

Toujours poser la machine sur une surface stable à proximité d'une prise de courant facilement accessible. Il est interdit de plastifier des objets métalliques. Pour prévenir un électrochoc, éviter d'utiliser la machine à plastifier à proximité d'un point d'eau et éviter tout contact de la machine, du câble de raccordement ou de la prise avec de l'eau. Ne pas utiliser la machine à plastifier si le câble de raccordement est endommagé ! Tenir la machine à plastifier loin des influences suivantes : sources de chaleur, rayons directs du soleil, humidité, poussières, liquides agressifs ou vapeurs. Pour la plastification, utiliser uniquement les pochettes spéciales prévues à cet effet.

Description du produit :

1. Bouton de mise en marche / arrêt (1 / 0)
2. Témoignage de mise en marche
3. Signalisation que la machine est prêt à l'utilisation
4. Ouverture pour introduire la pochette de plastification
5. Ouverture de laquelle la pochette plastifiée en sortira
6. Système pour débloquer une pochette bloquée (ABS)

Plastification :

1. Placez l'interrupteur sur « ON », un voyant lumineux rouge s'allume
2. Le voyant vert indique que la machine est prête à fonctionner
3. Placez le document au centre dans la pochette à plastifier et veillez qu'il reste toujours un bord de pochettes autour du document à plastifié
4. Insérez la pochette côté fermé en premier dans la machine à plastifier (4) jusqu'à sa saisie et son transport par les rouleaux
5. Retirez le document plastifié après l'avoir laissé ce refroidir pendant env. 1 minute
6. Si par erreur la pochette à été saisie incorrectement ou si la pochette reste bloqué veuillez agir selon description :
 - a. Pressez le levier de déblocage (ABS) (6)
 - b. La pochette n'est plus transportée
 - c. Retirez la pochette
 - d. Veuillez répéter la plastification

Le informazioni sotto riportate sono importanti. Prima di fare uso della macchina si prega di leggere attentamente queste informazioni per evitare problemi.

Posizionare sempre la macchina su una superficie di lavoro compatta nelle vicinanze di una presa di corrente facilmente accessibile. Non cercare di plastificare oggetti metallici. Per evitare folgorazioni, la plastificatrice non deve essere utilizzata in presenza di umidità o in ambienti bagnati e non si deve mai consentire il contatto tra acqua e macchina, cavo di connessione o presa. Non usare la macchina se il cavo di connessione è danneggiato! Non esporre mai la plastificatrice ai seguenti elementi: sorgenti di calore, luce solare diretta. Proteggerla da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi. Usare soltanto le pellicole speciali ideate in modo specifico per la plastificazione. La plastificatrice non è destinata ad uso commerciale o industriale.

Descrizione

1. Interruttore di accensione/spengimento
2. Spia indicante se l'apparecchio è acceso o spento
3. Spia indicante che l'apparecchio è "Pronto"
4. Fessura per inserimento tasche (frontale)
5. Fessura di espulsione tasche (posteriore)
6. Interruttore anti-blocco (ABS)

Plastificazione

1. Accendere la macchina impostando l'interruttore 1 sulla posizione "On (Acceso)". A questo punto la spia rossa indicante se la macchina è accesa o spenta lampeggia.
2. Non appena la spia verde 2 indicante che l'apparecchio è pronto lampeggia la plastificatrice ha raggiunto la temperatura di esercizio.
3. Inserire il documento da plastificare nella tasca della dimensione corretta. Accertarsi che tutti gli angoli del documento abbiano una distanza di almeno due millimetri rispetto al bordo della tasca.
4. A questo punto far scivolare lentamente la tasca, con il lato sigillato per primo, nella fessura 4 di inserimento tasche. Guidare la tasca nella plastificatrice fino a che non sia afferrata e trasportata dai rulli.
5. Al termine della plastificazione la tasca viene espulsa dalla fessura 5 di espulsione tasche. Lasciar raffreddare il documento plastificato per almeno un minuto prima di toccarlo.
6. All'inizio del processo di plastificazione, un angolo della tasca può rimanere intrappolato oppure all'interno dell'apparecchio può prodursi un inceppamento.
 - a. Premere l'interruttore anti-blocco 6
 - b. La tasca da plastificare non viene trascinata oltre all'interno.
 - c. Togliere la tasca
 - d. Riavviare il processo di plastificazione.

La siguiente información es importante. Antes de usar la máquina lea esta información detalladamente para evitar problemas.

Coloque la máquina siempre en una superficie de trabajo estable y que se encuentre cerca de una toma de corriente de fácil acceso. No plastifique ningún objeto metálico. Para evitar descargas eléctricas, no use la plastificadora cerca de lugares en los que haya agua y no permita que el agua entre en contacto con la máquina, el cable de conexión o la toma de corriente. No use la plastificadora si el cable de conexión está dañado. Nunca someta la plastificadora a las siguientes influencias: Fuentes de calor, radiación solar directa. Proteja la plastificadora de la humedad, el polvo, líquidos agresivos y vapores. Use para plastificar sólo plásticos aconsejables para este fin. La plastificadora no está diseñada para aplicaciones comerciales o industriales.

Descripción

1. Interruptor On / Off
2. Luz indicadora de encendido / apagado
3. Lámpara de indicación "Ready"
4. Ranura de entrada de la funda de plastificar (frontal)
5. Ranura de expulsión de la funda de plastificar (trasera)
6. Interruptor Anti-Bloqueo (ABS)

Plastificado

1. Coloque el interruptor (nº 1) en la posición "On". La luz indicadora de encendido se iluminará en color rojo.
2. Cuando el indicador luminoso verde (nº 2 . "Ready") se encienda, la plastificadora ha alcanzado su temperatura de funcionamiento y la máquina está lista para usar.
3. Coloque el producto a plastificar en una funda de plástico del tamaño adecuado. Asegúrese de que todas las esquinas del documento tienen por lo menos dos milímetros de espacio hasta el borde de la funda de plástico.
4. Introduzca la funda de plástico, con el lado sellado en primer lugar, poco a poco en la ranura de entrada de la máquina (nº 4). Guíe y mantenga en posición horizontal y totalmente recta la funda de plástico hasta que los rodillos la agarren y comience a plastificar.
5. La funda plastificada es expulsada por la ranura trasera de la máquina (nº 5). Deje enfriar la funda de plastificar al menos un minuto antes de tocarla. 6. Al inicio del proceso de plastificación, la funda puede colocarse en un ángulo incorrecto y producir un atasco en el interior de la máquina.
 - a. Presione el interruptor de antibloqueo (nº 6)
 - b. La máquina se para y deja de plastificar.
 - c. Retire la funda de plastificar
 - d. Vuelva a iniciar el proceso de plastificación.

As seguintes informações são importantes. Leia-as atentamente antes da utilização, a fim de poder evitar quaisquer problemas, obrigado.

Coloque o aparelho sempre sobre uma superfície de trabalho estável na proximidade de uma tomada de alimentação que esteja acessível. Não plastifique objectos de metal. Para evitar choques eléctricos, a plastificadora não pode ser utilizada perto de água, sendo que o aparelho, a tomada de alimentação e o cabo de ligação não podem entrar em contacto com água. Não utilize a plastificadora se o cabo de ligação estiver danificado! Nunca exponha a plastificadora às seguintes influências: fontes de calor, radiação solar directa. Proteja a sua plastificadora da humidade, pó, líquidos agressivos e vapores. Para a plastificação utilize apenas as películas especiais previstas para o efeito.

Descrição

1. On / Off
2. Luz indicadora de LIGADO/DESLIGADO
3. Luz indicadora de "Operacionalidade"
4. Ranhura para a introdução da película (frente)
5. Ranhura para a ejetor da película (traseiro)
6. Interruptor anti-bloqueio e interruptor de espessura da película (ABS)

Laminação

1. Ligue a máquina com a configuração da opção 1 para a posição "On". O vermelho. On / Off-indicação luz agora brilha.
2. O laminador atingiu sua temperatura de funcionamento logo que o verde indicador "Ready" brilhos de luz.
3. Coloque o documento a ser laminado em uma bolsa de plastificação de tamanho apropriado. Certifique-se que todos os cantos do documento, pelo menos, dois milímetros de espaço para a borda da bolsa de laminação.
4. Agora deslize a bolsa de laminação, o lado fechado em primeiro lugar, lentamente . na entrada de slot bolsa 4. Guia da bolsa para o laminador até que ela seja presa e transportada pelos rolos
5. A bolsa concluído laminado é ejetado do ejetor slot bolsa 5. Permitir que a bolsa laminada para esfriar por pelo menos um minuto antes de tocá-lo.
6. No início do processo de laminação, a bolsa pode ser obtida em um ângulo ou geléia-se no interior do aparelho.
 - a. Pressione o interruptor de bloqueio anti-6
 - b. A bolsa de laminado não é puxado qualquer outra dentro
 - c. Remova a bolsa de laminado
 - d. Re-inicie o processo de laminação.

De volgende informatie is belangrijk, lees deze a.u.b. voor het gebruik zorgvuldig door om problemen tijdens het gebruik te voorkomen.

Het apparaat altijd op een vast en horizontaal werkvlak in de buurt van een goed toegankelijke wandcontactdoos opstellen. Geen metalen objecten lamineren. Ter voorkoming van elektrische schokken mag het lamineerapparaat niet in de nabijheid van water gebruikt worden en mag er geen water op het apparaat, de aansluitkabel of de wandcontactdoos komen. Het lamineerapparaat niet gebruiken, wanneer de aansluitkabel beschadigd is! Stel het lamineerapparaat nooit bloot aan de volgende invloeden: warmtebronnen, directe zonnestralen. Bescherm het lamineerapparaat tegen vocht, stof, agressieve vloeistoffen en dampen. Gebruik voor het lamineren alleen de hiervoor bedoelde speciale lamineer hoezen. Dit lamineer apparaat is niet bedoeld voor professioneel gebruik.

Apparaatbeschrijving

1. Aan/Uit Schakelaar
2. Aan/Uit Controle lamp
3. Controle lamp (gebruikskaar)
4. Invoer opening lamineer folie
5. Uitvoer opening Lamier folie
6. Antiblokkeer schakelaar (ABS)

Lamineren

1. Zet de schakelaar in de stand „On”; het rode indicatie lampje 2 gaat branden

2. Wanneer het groene indicatie lampje 3 gaat branden, is het apparaat gereed voor gebruik.

3. Plaats het document in het midden van de lamineer hoes, let er op dat het document minstens 2 mm van alle zijden van de lamineer hoes verwijderd is.

4. Voer de lamineer hoes met de gesloten zijde eerst in invoer opening 4 van het lamineerapparaat, de hoes wordt door de rollen gegrepen en verder getransporteerd.

5. Neem het gelamineerde document aan de achterkant van het lamineerapparaat uit de uitvoer sleuf 5 (pas op document is warm).

6. Indien de lamineer hoes scheef ingetrokken wordt of vastloopt in het apparaat kunt u het op de volgende wijze verwijderen:

- a. Druk de antiblokkeer schakelaar 6.
- b. De hoes wordt niet veder getransporteerd
- c. Verwijder de folie door hem terug te trekken.
- d. Het apparaat is weer klaar voor gebruik.

Nedan information är viktig. Vänligen läs informationen nedan för att undvika problem och få glädje av din lamineringsmaskin under lång tid. Placera maskinen på ett stadigt och plant underlag. Laminera ej metallföremål då de kan skada valsarna. För att undvika elektriska stötar, får inte laminerings-maskinen användas i fuktigt eller vått miljö – vatten får inte komma i kontakt med maskinen, kabeln eller el-kontakten. Använd inte maskinen om elkabeln är sliten eller förstörd. Utsätt aldrig laminerings-maskinen för direkt värme, direkt solljus och skydda den mot fukt, damm eller starka vätskor. Använd endast de laminatfickor som maskinen är framtagen för. Vardagligt språk kallas de för Peach laminatfickor. Denna maskinen är inte framtagen för att användas kommersiellt eller för industriär-vändning utan endast för mindre behov för småkontor och privat bruk.

Beskrivning

1. AV & PÅ Knapp
2. AV & PÅ lamp
3. Indikeringslampa "Ready"/ "Klar"
4. Inmatnings öppning för laminatficka med dokument
5. Laminatfickans utmatnings sida på framsidan av laminatorn
6. ANTI blockerings knapp /Valsfrigörare för att ta bort laminat som har fastnat - frigöra valsarna

Laminering

1. Starta maskinen genom att trycka på knappen 1 till "ON"-läge. Den röda lampan lyser nu för att indikera att den är påslagen.

2. När lamineringsmaskinen har uppnått rätt arbetstemperatur tänds lampan nr 2 med grönt ljus – nu är den klar att användas!

3. Lägg ditt dokument i en laminatficka med rätt storlek. Se till att det finns en kant om minst 2 mm runt om ditt dokument – har Du tjockare papper som lamineras rekommenderar vi en liten större kant kanske ca 3-4 mm. Vill Du inte ha en kant runt om Ditt laminat kan man skära av kanten efter Du har laminerat. OBS! Skär eller klipp aldrig en laminatficka innan Du har laminerat. De måste vara exakta i format från fabrik för att ej fastna i maskinen.

4. Nu kan Du långsamt föra in laminatfickan centrerat i öppningen och rakt in med den förseglade kanten först in i maskinens öppning # 4. Hjälp laminatfickan in i maskinen tills den greppas och automatiskt förs in i maskinen.

5. Den färdiga laminatfickan kommer ut på baksidan av maskinen # 5 – Tillåt laminatfickan svalna av ett litet tag innan Du tar tag i den – bäst är att låta laminatfickan svalna av på den plana bordskivan som maskinen står på.

6. Laminatfickan måste alltid föras rakt in i maskinen. Om Du kanske malar in laminatfickan snett in i maskinen kan laminatfickan fastna och då måste Du trycka på anti-blockeringsknappen! – Då kan Du dra ut laminatfickan igen. Oftast är både fickan och dokumentet förstört och du får skriva ut och laminera om ifrån början igen. Men maskinen har klarat sig. Om fickan går in snett gör då så här:

- a. Tryck då ner "anti-blockeringsknappen" # 6
- b. Laminatfickan matas ej in längre in i maskinen då valsarna är frigjorda.
- c. Dra ut laminatfickan bakåt
- d. Nu kan Du börja laminera igen.

Informasjonen nedenfor er viktig. Les nøye gjennom den før bruk slik at det ikke oppstår problemer.

Maskinen skal alltid plasseres på et stødig underlag i nærheten av en lett tilgjengelig stikkontakt. Ikke laminér gjenstander av metall. For at det ikke skal oppstå elektriske støt, må lamineringsmaskinen ikke brukes i fuktige eller våte forhold, og det må ikke komme vann på maskinen, ledningen eller stikkontakten. Maskinen må ikke brukes hvis ledningen er skadet. Lamineringsmaskinen må aldri utsettes for: varmekilder eller direkte sol. Den må også beskyttes mot fuktighet og støv samt aggressiv væske og damp. Ved laminering må bare spesialposene som er beregnet til dette, brukes. Lamineringsmaskinen er ikke ment for kommersielle eller industrielle formål.

Beskrivelse

1. På/Av-bryter
2. På/Av-indikatorlampe
3. Indikatorlampe "Klar"
4. Spor for veske (front)
5. Utløsserspor for veske (bak)
6. Anti-blokkeringsbryter (ABS)

Laminering

1. Slå maskinen på ved å sette bryteren 1 til "På"-posisjonen. Den røde På/Av-indikatorlampen lyser nå.

2. Lamineringsmaskinen har nådd driftstemperaturen så snart den grønne "Klar"-indikatoren 2 lyser.

3. Legg dokumentet som skal lamineres inn i en lamineringspose av riktig størrelse. Sørg for at alle hjørnene av dokumentet har minst to millimeter mellomrom til kanten på lamineringsposen.

4. Før nå lamineringsposen, forseglet side først, sakte inn i sporet 4. Før posen inn i lamineringsmaskinen med den lukkede siden først slik at hjulene griper fatt i den og fører den videre.

5. Den fullførte lamineringsposen støtes ut fra spor 5. La den laminerte posen kjøle seg ned i minst ett minutt før du tar på den.

6. Ved starten av lamineringen, kan posen stå i en vinkel eller sette seg fast inni apparatet.

- a. Trykk ned på anti-blokkeringsbryteren 6
- b. Lamineringsposen trekkes ikke mer inn.
- c. Fjern lamineringsposen
- d. Start lamineringen på nytt.

Podane poniżej informacje są ważne. Aby uniknąć problemów, przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać zamieszczone tu informacje.

Urządzenie należy zawsze ustawiać na stabilnej powierzchni roboczej, w pobliżu łatwo dostępnego gniazda elektrycznego. Nie wolno laminować metalowych obiektów. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, laminatora nie należy używać w wilgotnych miejscach i nigdy nie wolno dopuścić do kontaktu wody z urządzeniem, przewodem zasilającym i gniazdem elektrycznym. Urządzenia nie wolno używać, gdy uległ uszkodzeniu przewód zasilający! Nigdy nie należy narażać laminatora na oddziaływanie następujących czynników: źródła ciepła, bezpośrednie promienie słoneczne. Urządzenie należy chronić przed wilgocią, pyłem, agresywnymi cieczami i oparami. Do laminowania należy używać wyłącznie przeznaczone do tego folie. Laminator nie jest przeznaczony do zastosowań komercyjnych lub przemysłowych.

Opis

1. Przełącznik Włączenie/Wyłączenie
2. Wskaźnik Włączenie/Wyłączenie
3. Wskaźnik "gotowości" lampy
4. Szczelina wprowadzania folii (przód)
5. Szczelina wysuwania folii (tył)
6. Przełącznik zabezpieczenia przed blokowaniem (ABS)

Laminowanie

1. Włącz urządzenie ustawiając przełącznik 1 w pozycji "On (Włączenie)". Zaświeci się czerwone światło wskaźnika Włączenie/Wyłączenie.

2. Zielone światło wskaźnika "gotowości" 2, oznacza, że laminator osiągnął właściwą temperaturę. Wskazówka: Aby uzyskać bardziej równe laminowanie, szczególnie podczas używania grubszych folii (125 mikronów) zaleca się, aby przed rozpoczęciem laminowania zaczekać dodatkowo 2-3 minuty.

3. Połóż dokument do zalaminowania na folii odpowiedniego rozmiaru. Upewnij się, że odległość rogów dokumentu do krawędzi folii wynosi co najmniej dwa milimetry.

4. Wsuń powoli folię zgrzewaną stroną do szczeliny 4. Wprowadź folię do laminatora, aż do jej uchwycenia i przesunięcia przez rolki

5. Zalaminowana folia jest wysuwana przez gniazdo 5. Przed dotknięciem należy zaczekać co najmniej jedną minutę na ochłodzenie folii.

6. Na początku procesu laminacji, folia może zostać pociągnięta pod niewłaściwym kątem lub może zablokować się w urządzeniu.

- a. Naciśnij przełącznik zabezpieczenia przed zablokowaniem 6
- b. Nie można dalej wciągnąć folii laminatu.
- c. Wyciągnij folię laminatu
- d. Uruchom ponownie proces laminowania.

Následující informace jsou důležité. Přečtěte si je pečlivě před použitím, abyste se tak vyhnuli případným škodám. Děkujeme.

Přístroj pokládejte vždy na pevně stojící pracovní plochu v blízkosti snadno dostupné elektrické zásuvky. Nelaminujte žádné kovové předměty.

Z důvodu prevence elektrošoku je zakázáno používat laminovací přístroj v blízkosti vody a voda se nesmí dostat na přístroj, spojovací kabel ani do zásuvky. Nepoužívejte laminovací přístroj, pokud je spojovací kabel porušený! Laminovací přístroj nikdy nevystavujte následujícím vlivům: zdroje tepla, přímý sluneční svit. Ochraňujte laminovací přístroj před vlhkem, prachem, agresivními tekutinami a párou. K laminování používejte pouze k tomu určené speciální fólie. Přístroj není určen pro používání v průmyslových oblastech.

Popis přístroje

1. Tlačítko pro zapnutí / vypnutí přístroje
2. Kontrolka signalizující zapnutí / vypnutí přístroje
3. Kontrolka signalizující „připraveno“ k laminování
4. Otvor pro vkládání fólie (vpředu)
5. Otvor pro výstup zalaminovaného dokumentu (vzadu)
6. Anti-blok spínač (ABS)

Laminování

1. Přepněte vypínač 1 do pozice „On“, rozsvítí se červená kontrolka 2
2. Po rozsvícení zelené kontrolky 3 je přístroj připraven k laminování
3. Umístěte dokument doprostřed laminovací fólie určené k laminování. Dbejte, aby okraje dokumentu byly vzdáleny 2 mm od okraje fólie
4. Zaveďte laminovací fólii do předního otvoru 4 laminovacího přístroje tak, aby ji zachytily válce a poslaly dál. Důležité: fólie musí být zavedena uzavřenou stranou
5. Zalaminovaný dokument vyjde ze přední otvoru 5 laminovacího přístroje. Než se dotknete zalaminovaného dokumentu, nechte ho 1 minutu vychladnout
6. Jestliže dojde k chybnému zavedení fólie nebo se zachytí v přístroji, postupujte následovně:
 - a. Stiskněte anti-blok páčku (ABS) 6 směrem dolů
 - b. Fólie se zastaví
 - c. Vyjmete fólii
 - d. Pokračujte v laminování

Následujúce informácie sú dôležité. Prečítajte si ich pozorne pred použitím laminátora, aby ste predišli prípadným problémom.

Zariadenie inštalujte vždy na pevnej pracovnej ploche v blízkosti ľahko prístupnej zásuvky. Nelaminujte žiadne kovové predmety. Aby sa zamedzilo úrazom elektrickým prúdom, nesmie sa laminátor používať v blízkosti zdrojov vody a na zariadenie, napájací kábel alebo zásuvku sa nesmie dostať voda. Nepoužívajte laminátor, ak je poškodený napájací kábel! Nevystavujte laminátor nasledujúcim účinkom: zdroje tepla, priame slnečné žiarenie. Chráňte svoj laminátor pred vlhkosťou, prachom, agresívnymi kvapalinami a parami. Na laminovanie používajte len špeciálne fólie, ktoré sú na to určené. Prístroj nie je určený na používanie v priemyslových oblastiach.

Popis prístroja:

1. Tlačítko pre zapnutie / vypnutie prístroja
2. Kontrolka signalizujúca zapnutie / vypnutie prístroja
3. Kontrolka signalizujúca „pripraveno“ k laminovaniu
4. Otvor pre vkladanie fólie (vpredu)
5. Otvor pre výstup laminovaného dokumentu (vzadu)
6. Tlačítko odblokovania valcov (ABS)

Laminovanie

1. Prepnete vypínač 1 do polohy „On“, rozsvieti sa červená kontrolka 2
2. Ak sa rozsvieti zelená kontrolka 3 je zariadenie pripravené k prevádzke
Tip: pre dosiahnutie rovnakého laminovania doporučujeme obzvlášť pri použití silnejších fólií (125 mic) počkať ďalšie 2- 3 min a až potom začať s laminovaním
3. Vložte dokument doprostred laminovacej fólie určenej k laminovaniu. Dajte pozor, aby okraje dokumentu boli vzdialené 2 mm od okraja fólie
4. Zaveďte laminovacia fóliu do predného otvoru 4 laminovacieho prístroja tak, aby ju zachytili válce a poslali ďalej. Dôležité: fólia musí byť zavedená uzavrenou stranou!
5. Zalaminovaný dokument vyjde otvoru 5 laminovacieho prístroja. Skôr ako sa dotknete zalaminovaného dokumentu, nechajte ho 1 minutu vychladnúť
6. Ak dôjde k chybnému zavedeniu fólie alebo sa zachytí v prístroji, postupujte nasledovne:
 - a. Stlačte tlačítko odblokovania valcov (ABS) 6 smerom dole
 - b. Fólia sa zastaví
 - c. Vytiahnite fóliu
 - d. Pokračujte v laminování